



### *Invitation to ITT*

## ITT for Vocational Training Items Syria

مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني في سوريا

### Reference/المرجع: 2025-16 Vocational Training Items

The reference language for this ITT is English

اللغة المرجعية لهذا العطاء هي اللغة الإنكليزية

The interested bidders are requested to provide the below information through e-mail to:

يُطلب من العارضين المهتمين تقديم المعلومات التالية عبر البريد الإلكتروني إلى:

[TK-36557.Tender@humanappeal.org.uk](mailto:TK-36557.Tender@humanappeal.org.uk)

- All interested bidders shall provide their quotations before 17:00 Turkey time on Thursday, 18<sup>th</sup> of September 2025.
- يُطلب من جميع مقدمي العطاءات المهتمين تقديم عروضهم قبل الساعة 17:00 (بتوقيت تركيا) من يوم الخميس الموافق 18 أيلول 2025.
- Any quotation received after the aforementioned deadline will not be considered for review by HAT.  
اي عرض يتم استلامه بعد التاريخ المشار إليه أعلاه، لن يخضع للتقييم من قبل هيومن ابيل تركيا

**TURKEY COUNTRY OFFICE  
PROCUREMENT AND LOGISTICS DEPARTMENT**



## Background

Human Appeal is a UK-based, international development and relief charity having its offices in Manchester. It was established in 1991 with a mission to alleviate the suffering of poor people around the world. Since 2013, HA has set up an office in Turkey to provide emergency aid and services to people affected by the conflict in Syria.

### مقدمة:

هيومن ابييل هي مؤسسة خيرية دولية للتنمية والإغاثة مقرها المملكة المتحدة. تأسست عام 1991 بهدف التخفيف من معاناة الفقراء حول العالم. منذ عام 2013، أنشأت HA مكتباً في تركيا لتقديم المساعدات والخدمات الطارئة للأشخاص المتضررين من النزاع في سوريا.

## Our Vision

To become the global agent of change for a just, caring, and sustainable world.

### رؤيتنا

نهدف إلى أن نصبح مساهمين في التغيير من أجل عالم عادل ومهتم ومستدام.

## Our Mission

We are a global humanitarian and development organization. We save lives, alleviate poverty, transform and empower local communities whilst championing humanity, impartiality, neutrality, and independence.

### مهمتنا

منظمة إنسانية وتنموية عالمية، ننقذ الأرواح، نخفف من حدة الفقر، نحول المجتمعات المحلية ونمكنها. بينما ندافع عن الإنسانية والنزاهة والحياد والاستقلال.

## Section A: Invitation to ITT / دعوة لطلب عروض اسعار

### ITT for Vocational Training Items in Syria

#### مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني في سوريا

### ITT Summary/ ملخص المناقصة:

Human Appeal Turkey (HAT) announces this ITT for ensuring equal competitive bids for providing ITT for Vocational training items in Syria to in Human Appeal warehouse. There are 7 different BOQs, which include independent items for each list. Human Appeal looks for suppliers who can provide items. Each BOQ may be purchased different supplier based on the company's expertise. The delivery location of these items should be where Human Appeal asks to be submitted.

إن منظمة هيومن ابييل – تركيا تعلن عن طلب عروض الاسعار هذا بهدف ضمان تقديم عطاءات تنافسية متساوية لتوفير مواد التدريب المهني في سوريا إلى مستودع هيومن ابييل. هناك 7 جداول كميات المختلفة التي تتضمن عناصر مستقلة لكل قائمة. تبحث هيومن ابييل عن المورد الذي يمكنه توفير العناصر. قد يتم شراء كل BOQ من مورد مختلف بناءً على خبرة الشركة. يجب أن يكون موقع تسليم هذه العناصر هو المكان الذي تطلب هيومن ابييل تقديمه فيه.

**TURKEY COUNTRY OFFICE**  
**PROCUREMENT AND LOGISTICS DEPARTMENT**



## 1. Technical Specification/s – المواصفات الفنية:

- The interested bidders are asked to provide their bids according to the attached bills of quantities. (BoQ - Annex-1-2-3-4-5-6-7) attached as well as the terms indicated within this invitation to ITT.

• يطلب من العارضين المهتمين تقديم عروضهم وفق جداول الكميات المرفقة.  
المرفق (الملحق 1-2-3-4-5-6-7 – جدول الكميات) بالإضافة إلى الشروط الموضحة في هذه الدعوة للمناقصة.

## 2. Site/s of Delivery / اماكن التسليم:

The selected bidder shall commit to deliver the requested items received to Human Appeal warehouse.

يلتزم العارض المختار بتسليم البنود المطلوبة متسودع هيومن ابيل.

## 3. Schedule/s of Delivery / جدول التسليم:

- The selected bidder/s will be asked to provide all requested items delivered ASAP.  
Delivery location Human Appeal Warehouse/Idleb/Syria.

• يطلب من العارض المرشح تقديم جميع المواد وتسليمها في اسرع وقت ممكن.  
موقع التسليم سيكون في مستودع هيومن ابيل – ادلب / سوريا.

## 4. Inquiries for bids / الاستفسارات:

The bidders can send their **questions** related to this ITT to the following:

يمكن للعارضين ارسال استفساراتهم الى الايميل التالي:

[procurement.hat@humanappeal.org.uk](mailto:procurement.hat@humanappeal.org.uk)

**Important Note: Any competitive bid sent to the designated mail for receiving inquiries will not be subject to inclusion in the competitive bid analysis process, even if it is sent at the same time to the email designated for receiving competitive offers.**

**ملاحظة مهمة: أي عرض يتم إرساله إلى البريد المخصص لتلقي الاستفسارات لن يخضع لعملية التقييم، حتى لو تم إرساله في نفس الوقت إلى البريد الإلكتروني المخصص لتلقي العروض.**

## 5. Bid Folder Components / محتويات ملف العرض:

The interested bidders are requested to provide the below information through e-mail to:

يُطلب من العارضين المهتمين تقديم المعلومات التالية عبر البريد الإلكتروني إلى:

[TK-36557.Tender@humanappeal.org.uk](mailto:TK-36557.Tender@humanappeal.org.uk)

- There shall be two types of bids folders as financial bid folder and Technical folder.**  
**يجب ان يكون هناك نوعين من الملفات، ملف خاص بالعرض المالي وآخر خاص بالعرض التقني.**
- Technical Bid folder shall include company information and its owner's commercial documents**  
**يجب ان يتضمن العرض التقني معلومات عن الشركة والوثائق التجارية للمالك.**
- Technical information of offered items shall be present without prices.**  
**يجب تقديم المعلومات التقنية للمواد المعروضة بدون اسعار.**
- Copy of the identity card, Passport, or any official document that confirms the identity of the bidder.  
• نسخة من البطاقة الشخصية او جواز السفر او اية وثيقة اخرى تبين هوية العارض.

- In case the bidder is different from the owner of the company, establishment, or entity on behalf of which the bid is provided, the bidder must provide a delegation/ authorization signed and stamped by the owner of the company, establishment, or entity AND a copy of the identity card, Passport or any official document that confirms the identity of the owner of the company, establishment or entity on behalf of which the bid is provided.
- في حالة اختلاف مقدم العطاء عن مالك الشركة أو المؤسسة أو المنشأة الذي يتم تقديم العطاء نيابة عنه، يجب على مقدم العطاء تقديم تفويض موقع ومختوم من قبل مالك الشركة أو المؤسسة أو المنشأة و نسخة من بطاقة الهوية أو جواز السفر أو أي وثيقة رسمية تؤكد هوية مالك الشركة أو المؤسسة أو المنشأة الذي يتم تقديم العطاء نيابة عنه.
- Bank account details for the bidders that will issue their invoices from within Turkey or PTT account details for that will issue their invoices from within Syria, in USD.
- تفاصيل الحساب المصرفي للعارضين الذين سيصدرون فواتيرهم من داخل تركيا أو تفاصيل حساب PTT التي ستصدر فواتيرهم من داخل سوريا، بالدولار الأمريكي.
- **Technical Bid folder** filled with all needed information (As indicated later in this invitation to ITT), signed and stamped by the bidder including:
  - The bidder's surname, middle, and surname.
  - Bidder Address (Country/ Governorate/ District/ Sub-District/ Community).
  - The bidder's contact information (Phone Number and Email).
  - Previous same or similar contract signed with INGO/NGO
- ملف العرض التقني مليء بجميع المعلومات المطلوبة (كما هو موضح لاحقاً في هذه الدعوة لتقديم العروض)، وموقعة ومختومة من قبل مقدم العرض بما في ذلك:
  - الاسم الاول والثاني لمقدم العرض والكنية.
  - عنوان مقدم العرض (الدولة / المحافظة / المنطقة / الناحية / الحي أو القرية).
  - معلومات الاتصال لمقدم العرض (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني).
  - عقود سابقة مطابقة أو مشابهة موقعة منظمات محلية أو دولية.
- The bidders are requested to provide good quality items, specifications relevant to demonstrating the bidder's capacity to provide the requested goods/ services.
- يُطلب من مقدمي العطاءات تقديم العلامة التجارية للأصناف والمواصفات والشهادات (إن وجدت) ذات الصلة لإثبات قدرة العارض على توفير السلع / الخدمات المطلوبة.
- Whenever feasible, the bidders are requested to provide copies/ list of the awarded Contracts/ with NGOs that have been conducted in the last 2 years for the provision of the same or similar item/s.
- إذا كان ذلك ممكناً، يُطلب من العارضين تقديم نسخ / قائمة بالعقود الممنوحة / مع المنظمات غير الحكومية التي تم إجراؤها في العامين الماضيين لتوريد نفس المواد أو مواد مماثلة.

#### 6. Quoted Pricing (**Financial Bid Folder**) / **تسعير العرض (ملف العرض المالي)**

**The annexes are filled, signed, and stamped from the bidder side as PDF The annex is filled from the bidder side as Excel sheets.**

**يجب تعبئة الملحقات وتوقيعها وختمها من جانب العارض بتنسيق PDF. كما يجب ملء الملحق من جانب العارض كملف Excel.**

- **Financial Bid** Form filled with all needed information (As indicated later in this invitation to ITT), signed and stamped by the bidder including:
- يجب ملء **نموذج العرض المالي** بجميع المعلومات المطلوبة (كما هو موضح لاحقاً في هذه الدعوة لتقديم العروض)، وموقعة ومختومة من قبل مقدم العرض بما في ذلك:

**TURKEY COUNTRY OFFICE  
PROCUREMENT AND LOGISTICS DEPARTMENT**



- The interested bidders shall provide the prices within their individual quotations in US Dollar USD.
- على العارضين المهتمين تقديم الاسعار الافرادية في عروضهم المالية بالدولار الامريكي.
- When providing the pricing, the interested bidders shall consider that this shall also cover the costs of delivering the requested items at the indicated locations.
  - Unit price (In USD). In annexes by stamp and signature
  - ITT shall be signed and stamped by the company owner
  - Quotation validity date
  - Delivery Time
- عند تقديم العرض المالي، يجب الاخذ بعين الاعتبار أنه يجب ان يتضمن تكاليف توزيع المواد المطلوبة الى المناطق المحددة.
  - السعر الافرادى (بالدولار الامريكي).
  - توقيع طلب عرض السعر هذا وختمه من قبل مالك الشركة.
  - مدة صلاحية العرض.
  - مدة التسليم.

#### 7. ITT Closing Date / تاريخ اغلاق طلب عرض السعر:

- All interested bidders shall provide their quotations before 17:00 Turkey time on Thursday, 18th of September 2025.
- يُطلب من جميع مقدمي العطاءات المهتمين تقديم عروضهم قبل الساعة 17:00 (بتوقيت تركيا) من يوم الخميس الموافق 18 أيلول 2025.
- Any quotation received after the aforementioned deadline will not be considered for review by HAT.
- اي عرض يتم استلامه بعد التاريخ المشار إليه أعلاه، لن يخضع للتقييم من قبل هيومن ابيل تركيا.

#### 8. Selection Criteria / معايير الاختيار:

- To be eligible for involvement in the competitive bid analysis (CBA), the interested bidders shall fulfil all of the requested bid components detailed above.
- لكي تكون مؤهلاً للمشاركة في تقييم العروض (CBA)، يجب على العارضين المهتمين استيفاء جميع عناصر العطاء المطلوبة المفصلة أعلاه.
- Upon need of any sample, short-listed companies shall be responsible for providing samples
- سيتم طلب العينات فقط من الشركات المدرجة في القائمة المختصرة، عند الحاجة إليها.
- The received bids will undergo competitive bid analysis by HAT, where the following factors will be evaluated to select the most appropriate bidder:
- ستخضع العروض المستلمة لتحليل العروض التنافسي من قبل هيومن ابيل تركيا، حيث سيتم تقييم العوامل التالية لاختيار العارض الأنسب:
  1. There shall be two different Bids Folders. يجب ان يكون هناك ملفين مختلفين للعروض.
  2. **Financial Bid folder and Technical Bid Folder, Bidder must prepare and send two different files as Financial and Technical bid folders**  
**ملف العرض المالي و ملف العرض الفني، يجب على العارض تجهيز وارسال ملفين منفصلين (مالي وفني)**
  3. Total amount of bid will be evaluated out 50 points (Financial Bid Folder)..... **50 points**  
القيمة الاجمالية للعرض (ملف العرض المالي)..... **50 علامة**
  4. Companies' Technical Bid information will be evaluated as a total based on..... **50 Points**  
سيتم تقييم العروض الفنية للشركات بناءً على:..... **50 علامات**

- Copies/ list of the awarded Contracts/ with NGOs that have been conducted in the last 2 years for the provision of /Same-similar item/s might be considered as an added value for the bidders. (As references)..... **10 points**

نسخ / قائمة العقود الممنوحة / مع المنظمات غير الحكومية التي تم إجراؤها في العامين الماضيين لتوفير عناصر مماثلة قيمة مضافة لمقدمي العطاءات. (كمراجع) ..... **10 علامات**

- Providing required items photos, about the technological items catalogues of items that need to be submitted. Those items need to be numbered and provided with the list..... **35 Points**

توفير صور للعناصر المطلوبة، يجب تقديم كتالوجات للعناصر التكنولوجية، ويجب ترقيم تلك العناصر وتزويدها بالقائمة... **35 علامة**

- Delivery time..... **5 points**

موعد التسليم..... **5 علامة**

**Note:** In case of any misleading information for delivery time is given by supplier, Human

Appeal will to apply penalty for each day did supplier overdue; **50\$** for each day

**ملحوظة:** في حالة تقديم المورد لأي معلومات مضللة بشأن وقت التسليم، ستطبق هيومن أبيل عقوبة عن كل يوم تأخر

فيه المورد عن السداد؛ 50 دولارًا لكل يوم

- PTT Dollar Account (Dollar account owner and ID OWNER HAS TO BE SAME PERSON) –

ID – Company Documentation( Registration certificates of the company)

حساب PTT بالدولار الأمريكي (يجب أن يكون مالك الحساب بالدولار ومالك بطاقة الهوية هو نفس الشخص) - بطاقة الهوية - وثائق الشركة (شهادات تسجيل الشركة)

- Applicants who fill out and sign the ITT are deemed to have accepted these conditions.

يعتبر المتقدمون الذين يقومون بملء طلب عرض الأسعار والتوقيع عليه قد قبلوا هذه الشروط.

- The received bids will undergo competitive bid analysis by HAT, where the following factors will be evaluated to select the most appropriate bidder:

1. Unit costs of the individual items.
2. Quotation validity date.
3. Delivery Date
4. Time (In working days) following the signature of the contract that is required to deliver many shipments.
5. Also, the copies/ list of the awarded Contracts/ with NGOs that have been conducted in last 2 years for the provision of similar item/s might be considered as an added value for the bidders.

- ستخضع العروض المستلمة لتحليل العطاء التنافسي من قبل هيومن أبيل، حيث سيتم تقييم العوامل التالية لاختيار العارض الأنسب:

- 1- تكاليف الوحدة للأصناف الفردية.
- 2- تاريخ صلاحية العرض.
- 3- مدة التسليم.
- 4- الوقت (في أيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لتسليم العديد من الشحنات.
- 5- أيضًا ، يمكن اعتبار نسخ / قائمة العقود الممنوحة / مع المنظمات غير الحكومية التي تم إجراؤها في العامين الماضيين لتوفير عناصر مماثلة قيمة مضافة لمقدمي العطاءات.

## 9. General Considerations / الاعتبارات العامة:

- HAT reserves the right to not ask for the whole quantities requested within the bill of quantities attached to this ITT.  
• تحتفظ هيومن ابييل تركيا بالحق في عدم طلب الكميات الكاملة المطلوبة ضمن جدول الكميات المرفقة بالدعوة لتقديم العروض هذا.
- HAT reserves the right to ask for quantities exceeding the requested ones within the bill of quantities attached to this ITT by +/-50% per item.  
• تحتفظ هيومن ابييل تركيا بالحق في طلب الكميات التي تتجاوز الكميات المطلوبة ضمن جدول الكميات المرفقة بـ **ITT** بنسبة - / + 50% لكل عنصر.
- HAT reserves the right to contract with more than one supplier if the supplier per se was not able to provide the whole items listed within the required bill of quantities.  
• تحتفظ هيومن ابييل تركيا بالحق في التعاقد مع أكثر من مورد واحد إذا كان المورد في حد ذاته غير قادر على توفير العناصر الكاملة المدرجة ضمن جدول الكميات المطلوبة.
- By signing this ITT form, the individual bidders accept and declare all of its terms and conditions.  
• من خلال التوقيع على نموذج المناقصة هذا، يقبل العارضون ويصرحون بكافة الشروط والأحكام الخاصة بالمناقصة.
- As a preliminary condition to be eligible for involvement in the competitive bid analysis (CBA), the interested bidders shall fulfill all of the requested bid components detailed above. However, HAT reserves the right to not consider any of the quoted bids without providing any justification to the individual bidders.  
• كشرط أولي ليكون مؤهلاً للمشاركة في تحليل العروض التنافسي (CBA)، يجب على مقدمي العطاءات المهتمين استيفاء جميع مكونات العطاء المطلوبة المفصلة أعلاه. ومع ذلك، تحتفظ هيومن ابييل تركيا بالحق في عدم النظر في أي من العطاءات المدرجة دون تقديم أي مبرر لمقدمي العطاءات الفرديين.
- Other details including the payment procedures, and the regulations for terminations will be outlined within the contract with the selected bidder.  
• سيتم تحديد تفاصيل أخرى بما في ذلك إجراءات الدفع، واللوائح الخاصة بإنهاء في العقد مع العارض المحدد.
- By signing this ITT form, the bidders consent that their individual bids have not been agreed or arranged with any prospective competitor or trade association and will not be communicated to any third party. And that failure to comply with this might render the relevant bids ineligible or the relevant contracts terminated from the HAT side.  
• من خلال التوقيع على نموذج المناقصة هذا، يوافق العارضون على عدم الاتفاق على عطاءاتهم الفردية أو ترتيبها مع أي منافس أو اتحاد تجاري محتمل ولن يتم إبلاغ أي طرف ثالث. وقد يؤدي عدم الامتثال لهذا إلى جعل العطاءات ذات الصلة غير مؤهلة أو إنهاء العقود ذات الصلة من جانب هيومن ابييل تركيا.
- Bidders are required to stamp every page of this document as well as that of the required annexes with their legal/adopted company stamp and NO bid will be accepted without a genuine company stamp.  
• يتعين على العارضين ختم كل صفحة من هذه الوثيقة بالإضافة إلى الملاحق المطلوبة بختم الشركة القانوني / المعتمد ولن يتم قبول أي عرض بدون ختم الشركة الأصلي.
- Online bidding / تقديم العروض عبر الإنترنت
- Any quotation received after the aforementioned deadline will not be considered for review by HAT.  
• لن يتم النظر في أي عرض أسعار تم استلامه بعد الموعد النهائي المذكور أعلاه للمراجعة من قبل هيومن ابييل تركيا.
- All taxes and financial obligations external to this ITT, the provided ITT or the consequent contract are the responsibility of the selected bidder to solely deal with.  
• جميع الضرائب والالتزامات المالية الخارجية عن هذا العطاء أو طلب عرض الأسعار المقدم أو العقد اللاحق هي مسؤولية مقدم العطاء الذي تم اختياره للتعامل معه بمفرده.
- If a dispute occurs, Turkish Law will be applied for settlement. Also, parties can agree on alternative dispute resolutions for settlement. In case of any ambiguity, the true intentions of the parties will be taken into consideration.  
• في حالة حدوث نزاع، سيتم تطبيق القانون التركي للتسوية. ويمكن للأطراف الاتفاق على حلول بديلة للنزاع من أجل التسوية. في حالة وجود أي غموض، تؤخذ النوايا الحقيقية للأطراف بعين الاعتبار.

## Section A: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Mobile phone maintenance items  
in Syria

مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لصيانة الهاتف المحمول في سوريا

### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

- على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العارض |
|---|-------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                               |
| Bidder Address (Country/ Governorate/<br>District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)   |                               |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                               |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                               |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                               |
| Items Delivery Date   |                               |
| Time (In working days) following the signature<br>of the contract that is required to start provision<br>the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                               |

|  |           |
|--|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(رقماً):</b> | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(كتابةً):</b>  | _____ USD |



## Section B: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Pastry industry items  
in Syria

مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لصناعة المعجنات في سوريا

### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

- على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العارض |
|---|-------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                               |
| Bidder Address (Country/ Governorate/<br>District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)   |                               |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                               |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                               |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                               |
| Items Delivery Date   |                               |
| Time (In working days) following the signature<br>of the contract that is required to start provision<br>the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                               |

|  |           |
|--|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(رقماً):</b> | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(كتابةً):</b>  | _____ USD |

### Section C: Financial Bid Folder

#### ITT for Vocational training, Restaurant Chef Training Items in Syria

مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لشيف المطعم في سوريا

##### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

- على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العرض |
|---|------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                              |
| Bidder Address (Country/ Governorate/<br>District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)   |                              |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                              |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                              |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                              |
| Items Delivery Date   |                              |
| Time (In working days) following the signature<br>of the contract that is required to start provision<br>the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                              |

|  |           |
|--|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(رقماً):</b> | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(كتابةً):</b>  | _____ USD |

### Section D: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Home Furnishings Design and Detailing Items  
in Syria

مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لتصميم وتفصيل المفروشات المنزلية في سوريا

#### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العرض |
|---|------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                              |
| Bidder Address (Country/ Governorate/<br>District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)   |                              |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                              |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                              |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                              |
| Items Delivery Date   |                              |
| Time (In working days) following the signature<br>of the contract that is required to start provision<br>the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                              |

|   |           |
|---|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي (رقماً): | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي (كتابة):   | _____ USD |

### Section E: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Hairdressing Items in Syria  
مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لتصفيف الشعر في سوريا

#### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العارض |
|---|-------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                               |
| Bidder Address (Country/ Governorate/ District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)                                      |                               |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                               |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                               |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                               |
| Items Delivery Date   |                               |
| Time (In working days) following the signature of the contract that is required to start provision the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                               |

|  |           |
|--|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(رقماً):</b> | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(كتابةً):</b>  | _____ USD |

### Section F: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Fashion design and sewing Items in Syria  
مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني لتصميم الأزياء والخياطة في سوريا

#### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العرض |
|---|------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                              |
| Bidder Address (Country/ Governorate/<br>District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)   |                              |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                              |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                              |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                              |
| Items Delivery Date   |                              |
| Time (In working days) following the signature<br>of the contract that is required to start provision<br>the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                              |

|  |           |
|--|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(رقماً):</b> | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي <b>(كتابةً):</b>  | _____ USD |

### Section G: Financial Bid Folder

ITT for Vocational training, Solar Energy and Home Electrification Items in Syria  
مناقصة لتزويد مستلزمات التدريب المهني للطاقة الشمسية وكهربة المنازل في سوريا

#### a. Bid Proposal Form / نموذج اقتراح العرض

The interested bidders are requested to provide information within the below table:

على العارضين المهتمين تقديم معلومات وفق الجدول ادناه:

| Description / الوصف   | Bidder Inputs / مدخلات العرض |
|---|------------------------------|
| Name, Middle and Surname of the Bidder<br>الاسم الاول والثاني والكنية للعارض (الاسم الثلاثي)  |                              |
| Bidder Address (Country/ Governorate/ District/ Sub-District/ Community)<br>عنوان العارض (البلد، المحافظة، المنطقة، الناحية، الحي او القرية)                                      |                              |
| Phone Number of the Bidder<br>رقم هاتف العارض   |                              |
| Email Address of the Bidder<br>البريد الالكتروني للعارض   |                              |
| Quotation Validity Date<br>تاريخ صلاحية العرض   |                              |
| Items Delivery Date   |                              |
| Time (In working days) following the signature of the contract that is required to start provision the service.<br>المدة (بأيام العمل) بعد توقيع العقد المطلوب لبدء تقديم الخدمة. |                              |

|   |           |
|---|-----------|
| Total Cost (In US Dollar) <b>in numbers:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي (رقماً): | _____ USD |
| Total Cost (In US Dollar) <b>in words:</b><br>القيمة الاجمالية بالدولار الامريكي (كتابةً):  | _____ USD |

#### b. Bid Folder Attachment (Documents to be provided by the bidder):

- The annexes filled, signed and stamped from the bidder side as PDF files.**

The annex is one page and labelled as follows:

- Copy of the identity card, Passport or any official document that confirms the identity of the bidder.
- In case the bidder is different from the owner of the company, establishment or entity on behalf of which the bid is provided, the bidder must provide a delegation/ authorization signed and stamped by the owner of the company, establishment or entity **and** a copy of the identity card, Passport or any official document that confirms the identity of the owner of the company, establishment or entity on behalf of which the bid is provided.
- Bank account details for the bidders that will issue their invoices from within Turkey or PTT account details for that will issue their invoices from within Syria. **(a must)**

**TURKEY COUNTRY OFFICE**  
**PROCUREMENT AND LOGISTICS DEPARTMENT**

- The bidders are requested to provide the brand of items, specifications and certificates (if any) relevant to demonstrating the bidder capacity to provide the requested goods/ services.
- Whenever feasible, the bidders are requested to provide copies/ list of the awarded Contracts/ with NGOs that have been conducted in last 2 years for the provision of similar item/s.

**ب. مرفقات ملف العطاء (المستندات التي يقدمها العارض):**

- يتم تعبئة الملحق وتوقيعه وختمه من قبل مقدم العطاء كملفات PDF.

يتكون المرفق من صفحة واحدة ومسمى كما يلي:

- 1- صورة من بطاقة الهوية أو جواز السفر أو أي وثيقة رسمية تؤكد هوية مقدم العطاء.
- 2- في حالة اختلاف مقدم العطاء عن مالك الشركة أو المؤسسة أو الكيان الذي يتم تقديم العطاء نيابة عنه، يجب على مقدم العطاء تقديم تفويض / تفويض موقع ومختوم من قبل مالك الشركة أو المؤسسة أو الكيان ونسخة من بطاقة الهوية أو جواز السفر أو أي وثيقة رسمية تؤكد هوية مالك الشركة أو المؤسسة أو الكيان الذي يتم تقديم العطاء نيابة عنه.
- 3- تفاصيل حساب PTT التي ستصدر فواتيرهم من داخل سوريا (الزامي)
- 4- في حال الامكان، يُطلب من مقدمي العطاءات تقديم نسخ / قائمة بالعقود الممنوحة / مع المنظمات غير الحكومية التي تم إجراؤها في العامين الماضيين لتوفير عنصر / عناصر مماثلة.

**c. Bidder's Declaration / تصريح العارض**

I hereby state that I read and understood the terms indicated within the above invitation to ITT form, and that I have carefully checked and examined all the provided bid related documents. I also confirm that the provided pricing is a fixed and not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations. The offers are fully inclusive of all charges, supervision, preliminary costs, payroll costs and out of pocket expenses (excluding overnight stays etc.), of all kinds including printing costs, telephone calls and travel/subsistence expenses necessary for the completion of the Services.

أصرح بموجب هذا بأنني قرأت وفهمت الشروط الموضحة في نموذج الدعوة أعلاه وأنتني قد قمت بفحص وفحص جميع المستندات المتعلقة بالعطاء المقدمة. أؤكد أيضاً أن الأسعار المقدمة ثابتة ولا تخضع لأيّة تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناتجة عن تقلبات العملة. العروض شاملة لجميع الرسوم، والإشراف، والتكاليف الأولية، وتكاليف الرواتب، والنفقات الشخصية (باستثناء الإقامة، وما إلى ذلك)، من جميع الأنواع بما في ذلك تكاليف الطباعة والمكالمات الهاتفية ونفقات السفر / الإقامة اللازمة لإتمام الخدمات.

**Company Name :**

**Bidder's  
Full Name :**

**Official Stamp :**

**Title :**

**Signature :**